



Vielfältiger Qualitätseinbau monolithischer Profile.

Gleitschalungsfertiger SP 15 / SP 15i



Die Highlights des Gleitschalungsfertigers SP 15/SP 15i

02
03

11 HOCHFLEXIBLE OFFSET-BETONIEREINHEIT

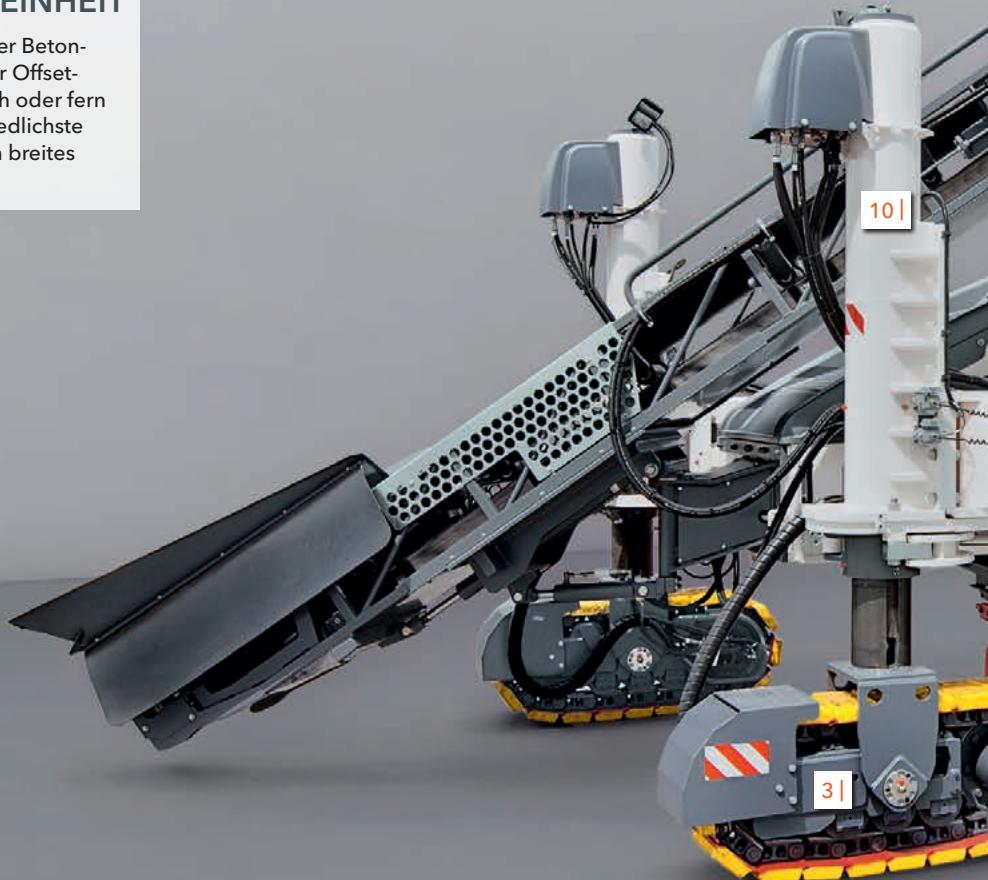
Vielfältige Einstellmöglichkeiten der Betonzuführung. Flexible Anordnung der Offset-Gleitschalung links oder rechts, nah oder fern vom Maschinenrahmen. Unterschiedlichste monolithische Offset-Profile für ein breites Anwendungsspektrum verfügbar.

2|

HOCHWERTIGE MASCHINENSTEUERUNG

Hochwertige Maschinensteuerung für hohe Betriebssicherheit, präzise Maschinenfunktionalität sowie automatische Erkennung von Konfigurations- und Betriebszuständen.

10|



10| DURCHDACHTES TRANSPORTKONZEPT

Kompakte Maschinenabmessungen für problemlosen Transport.

9| EINFACHE BEDIENUNG

Ergonomisch gestalteter Fahrstand mit selbsterklärendem Bedienkonzept für produktives Arbeiten.

8|

MODULARE UMRÜSTBARKEIT

Variable Anordnung der Gleitschalung und der Kettenfahrwerke für hohe Maschinenauslastung.

3 |

PRAXISGERECHTES LENK- UND ANTRIEBSSYSTEM

Adaptives, elektronisches Lenk- und Steuerungssystem für genaues Fahrverhalten und hochpräzisen Betoneinbau.



7 |

ERSTKLASSIGE QUERNEIGUNGSREGELUNG

Einzigartige, eigenentwickelte elektronische Querneigungsregelung für perfekte Einbauergebnisse.

4 |

WIRTSCHAFTLICHE DIESELMOTORSTEUERUNG

Bedarfsabhängiges Motormanagement für sparsamen Dieselverbrauch und minimale Umweltemissionen.

5 |

AUTOPilot 2.0 - WIRTSCHAFTLICHE, LEITDRAHTLOSE MASCHINENSTEUERUNG

Von WIRTGEN entwickelte wirtschaftliche Maschinensteuerung für präzisen, leitdrahtlosen Betoneinbau.

6 |

ZUKUNFTSSICHERE 3D-SCHNITTSTELLE

Zertifizierte Standard-Schnittstelle für zuverlässige Kommunikation mit gängigen 3D-Systemen.

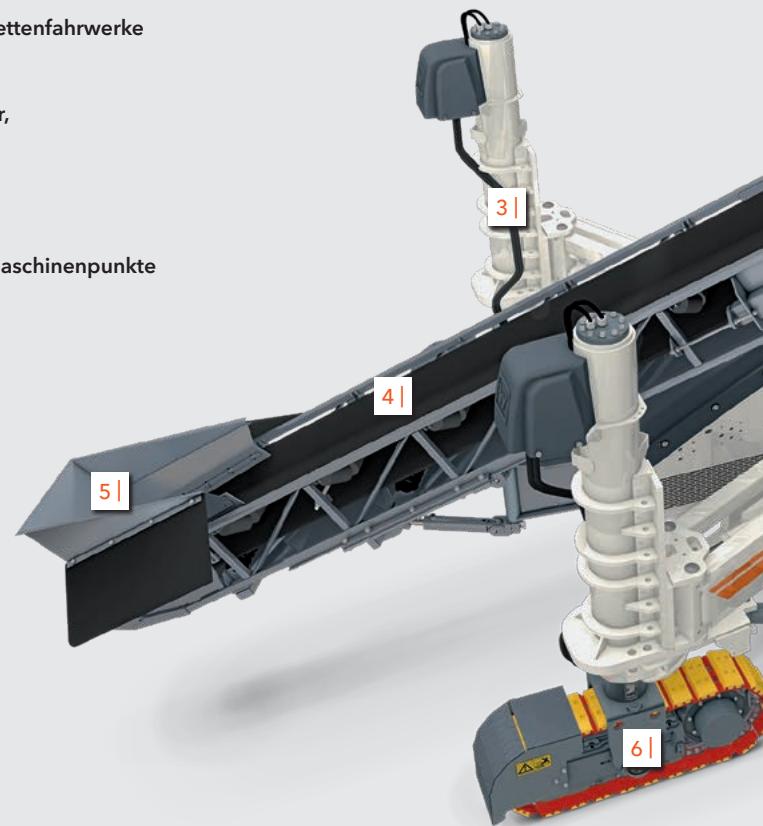




Eine neue Form der Wirtschaftlichkeit.

Der WIRTGEN Gleitschalungsfertiger SP 15 / SP 15i. Mit technischer Raffinesse, kundenspezifischen Lösungen, innovativen Maschinentechnologien. Und effizienter Multifunktionalität. Einmalige Vielfalt beim Einbau hochwertiger Offset-Betonprofile zeichnet die kompakte Maschine aus. SP 15 / SP 15i - Unverkennbar von WIRTGEN. Unverkennbar ein Champion.

- 1 | Flexible Schütte wahlweise aus Stahl oder Gummi
- 2 | Schwenkkarme zur Anpassung der Fahrwerke an Baustellengegebenheiten
- 3 | Hubsäule mit Hydraulikzylinder für die Höhenverstellung der Fahrwerke
- 4 | Betonzuführung, wahlweise als Förderband oder Förderschnecke ausgeführt und vielseitig verstellbar
- 5 | Aufnahmetrichter für angelieferten Beton
- 6 | Hydraulisch angetriebene, separat lenk- und höhenverstellbare Kettenfahrwerke
- 7 | Höhenverstellbarer und seitlich teleskopierbarer Trimmer
- 8 | Offset-Gleitschalung, links und rechts an der Maschine montierbar, beidseitig teleskopierbar
- 9 | Schnellwechselsystem für Bordstein-/Rinnenprofile
- 10 | Seitlich teleskopierbares hinteres Kettenfahrwerk
- 11 | Durchgehender Fahrstand mit guter Sicht auf alle wesentlichen Maschinenpunkte und über die Baustelle
- 12 | Übersichtliches Bedienpult, links und rechts platzierbar
- 13 | Wetterschutzschirm



Ein Leistungspaket, das es in sich hat

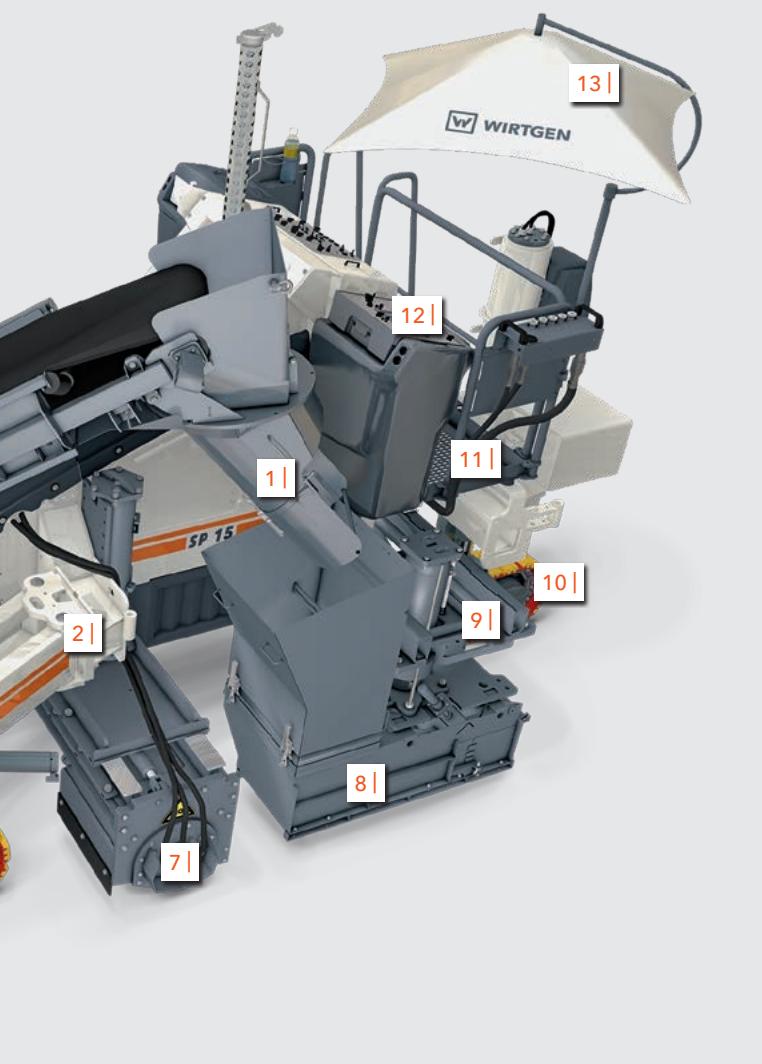
BREITES OFFSET-ANWENDUNGS- PROGRAMM

Als Vielzweckgerät im Offset-Betoneinbau hält der SP 15/SP 15i jedem Vergleich stand. Er eignet sich ideal sowohl für die Fertigung monolithischer Profile bis 1,3 m Höhe als auch für den flächigen Einbau bis 1,8 m Breite. Der Gleitschalungsfertiger verdankt sein großes Einsatzspektrum der hochflexiblen Positionierung von Gleitschalung und Kettenfahrwerken, der Anbau von Offset-Gleitschalungen unterschiedlichster Profilform erfolgt wahlweise an der rechten oder linken Seite. Optionen wie Trimmer, Betonzuführung über Förderband oder -schnecke, elektrische oder hydraulische Rüttler steigern die Flexibilität. Diese Fülle

von Konfigurationsmöglichkeiten macht den SP 15/SP 15i optimal anpassungsfähig an die jeweiligen Baustellenbedingungen und erhöht die Produktivität signifikant.

Der SP 15/SP 15i ist kompakt gebaut und glänzt durch Robustheit im Baustellenalltag, extreme Wendigkeit sowie ein einfaches Bedienkonzept.

Die intelligente, elektronische Lenk- und Steuerungstechnik sorgt für die präzise Einhaltung der jeweiligen Vorgaben.



1 | Einbau eines schräg angeordneten Bankettstreifens.

2 | Kein Problem: millimetergenauer Einbau in Kurven mit dem SP 15/ SP 15i.



1 |

1 | Sonderanwendung „Parapet“ für hohe Durchbruchssicherheit: sowohl rechts- seitiger Einbau ...

Hohe Auslastung dank großer Anwendungsvielfalt

DER SP 15/SP 15i IN AKTION

Der SP 15/SP 15i meistert den Einbau großer monolithischer Betonprofile bis 1,3 m Höhe oder bis 1,8 m Breite - bei Bedarf realisieren wir auch größere Dimensionen. Profilformen beliebiger Geometrie wie Bordsteine, Rinnenprofile, Schutzwände, Drainagen, Kanäle sowie schmale Wege sind herstellbar. Der gut transportierbare SP 15/SP 15i kann zudem problemlos an einem Arbeitstag verschiedene Aufgaben auf mehreren Baustellen ausführen. Denn ein Schalungswechsel oder das Umrüsten von Schalungen von der einen auf die

andere Maschinenseite erfolgt in kürzester Zeit vor Ort. Auf Baustellen mit schwierigen Bodenverhältnissen entsteht durch den Anbau eines Trimmers ein Planum als perfekter Unterbau.

Die beliebige Positionierung von Gleitschaltung, Kettenfahrwerken und Betonzuführung steigert das Einsatzspektrum des SP 15/SP 15i enorm. Weitere Anpassungsfähigkeit bieten die teleskopierbare Schalungsaufhängung sowie die Erweiterbarkeit um individuelle Zusatzfunktionen.



2 | ... als auch linksseitiger Einbau von Betonschutzwänden mit durchgehender Bewehrung.



3 | Fertigung von Fuß- und Radwegen bis 1,8 m Breite - hier mit modular verbreiterbarer Schalung.



4-5 | Fertigung kleiner und großer Wasserrinnen.



6 | Präzise Herstellung von Bordstein-/Rinnenprofilen mittels AutoPilot 2.0.

7 | Einbau einer Schlitzrinne zum Abfluss von Regenwasser.





Wer hier steht,

hat das Sagen.

Entspannt und komfortabel arbeiten und in keinem Augenblick den Überblick verlieren - beim SP 15 / SP 15i eine Selbstverständlichkeit. Übersichtlich und ergonomisch angeordnete Bedieninstrumente. Sie verschaffen Ihnen die wichtigen Informationen auf einen Blick. Das intelligente Sichtkonzept ist inklusive. Beim SP 15 / SP 15i haben Sie stets das Kommando. Einfache Bedienung und hohe Produktivität im Einklang.



1 | Zusätzliche Synergieeffekte bietet das einheitliche, intuitive Bedienkonzept für die gesamte WIRTGEN Fertigerflotte.

Mehr Produktivität durch entspanntes Arbeiten

IM NU MIT DER MASCHINE VERTRAUT

Grundlage für Wohlbefinden und hohe Produktivität des Bedieners ist die ergonomische Gestaltung des durchgängigen, geräumigen Fahrstands: Das Bedienpult des SP 15/SP 15i kann je nach Aufgabe rechts oder links angeordnet werden und bietet so beidseitig optimale Sicht auf Maschine, Einbauprozess und Umfeld. Das Grafikdisplay auf dem Bedienpult informiert ereignisgesteuert über alle wichtigen Betriebsdaten. Dank eindeutiger, von der Landessprache unabhängiger Symbolik ist der Fertiger einfach zu bedienen. Letztendlich beherrscht der Bediener seinen SP 15/SP 15i

schon nach kurzer Zeit perfekt und arbeitet höchst effektiv.

Dank des umfassenden Beleuchtungspakets ist der SP 15/SP 15i auch bei Dunkelheit mit höchster Leistungsfähigkeit unterwegs. Stauraum für Werkzeug, Sensoren, den hydraulisch betriebenen Hochdruckreiniger usw. ist reichlich vorhanden.



2 | Der bequeme Aufstieg lässt sich manuell in der Höhe verstellen.

3 | Rechts oder links platzierbares Bedienpult für beste Sicht.

4 | Zentral auf dem übersichtlichen Bedienpult befindet sich das Grafikdisplay.

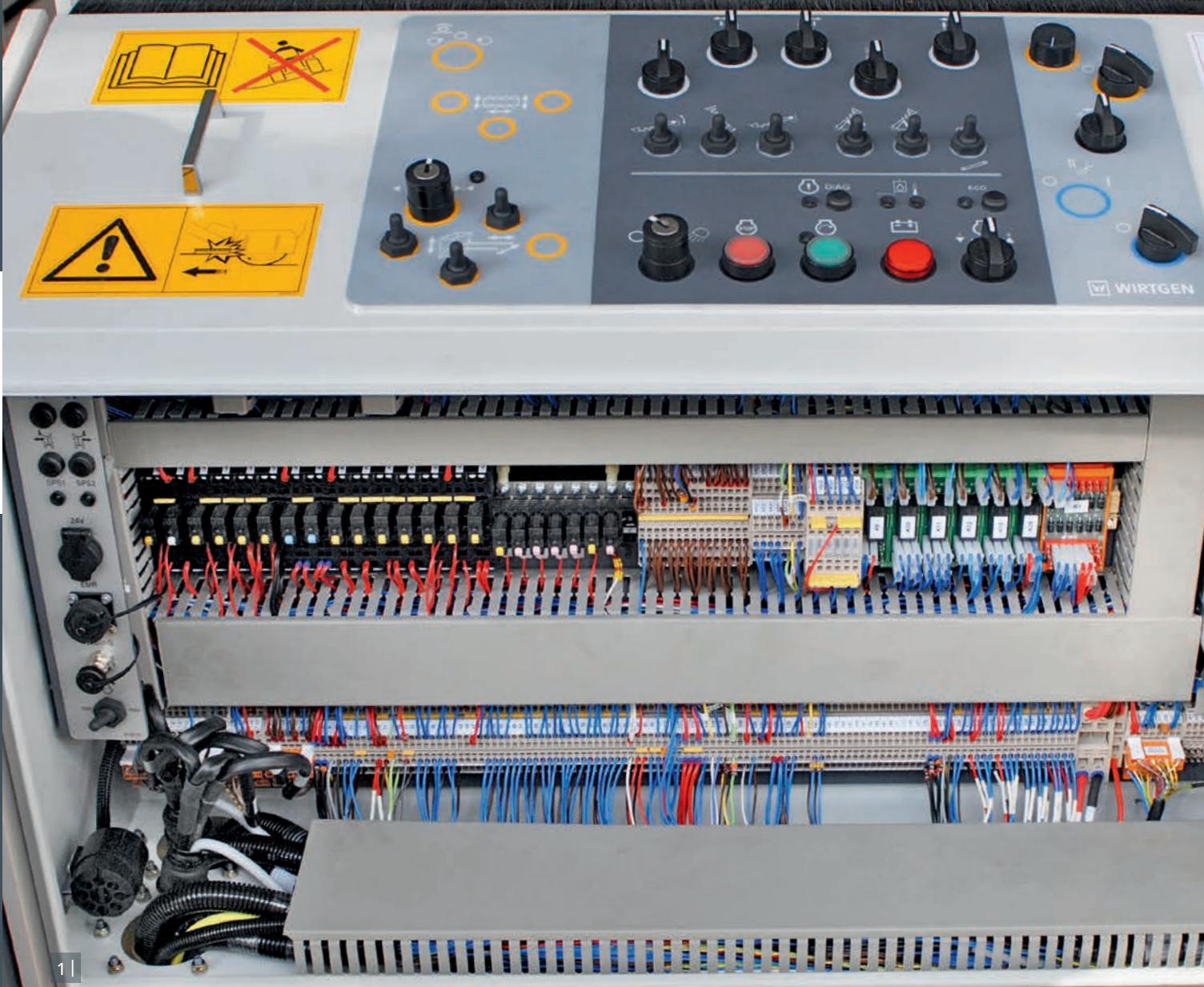


A large construction machine, specifically a Wirtgen asphalt paver, is shown from a low angle, pavers a smooth asphalt surface. A worker in a red and white plaid shirt and blue jeans is standing on the machine, operating the controls. The machine has a white control panel with the brand name 'WIRTGEN' printed on it. The background shows a clear blue sky and some greenery.

Verborgene

Intelligenz.

Am Bedienpult des SP 15 / SP 15i agieren Sie, im Hintergrund arbeiten andere. Innovative Steuerungs-technologien. Passgenau entwickelt für Ihre speziellen Anforderungen, basierend auf unserer jahrzehnte-langen Erfahrung auf diesem Gebiet. Bewährte Technologien. Selbsttätig, immer hellwach. Verborgene Copiloten, die die Arbeit erleichtern. Die mitdenken, managen, sparen und die Leistung steigern. Und Sie können sich voll auf die maximale Qualität Ihrer Arbeit konzentrieren. Die Rechnung geht auf.



1 |

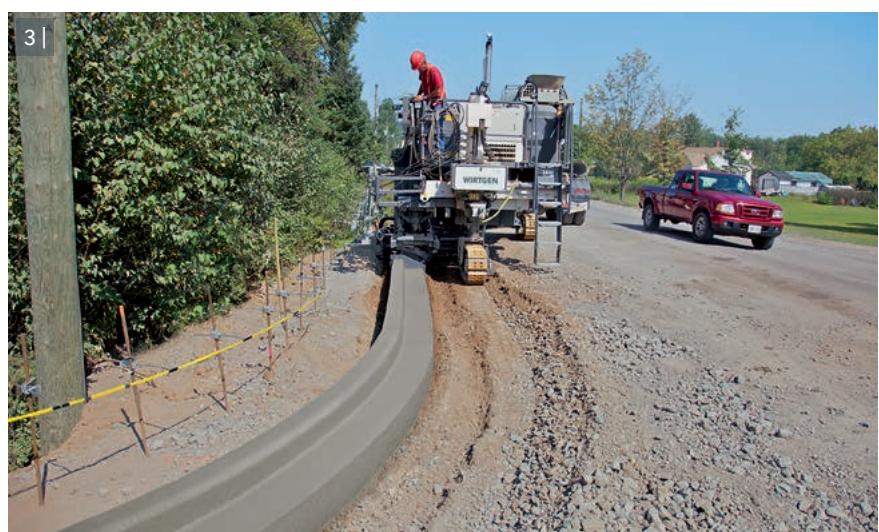
1 | Selbstentwickelte Software sorgt für hohe Betriebssicherheit.

Fehlerfreier Betrieb in jedem Einsatz

SOFTWARE UND HARDWARE

In den Gleitschalungsfertiger SP 15/SP 15i ist eine hochwertige Maschinensteuerung integriert. Der große Anteil an selbstentwickelter Software spielt dabei die entscheidende Rolle: Denn die stetige Weiterentwicklung der Software garantiert ein Höchstmaß an Betriebssicherheit der Maschine. Unsere jahrelange Erfahrung in Soft- und Hardwareentwicklung ermöglicht zudem eine flexiblere und höhere Maschinenfunktionalität hinsichtlich Einsatzspektrum und individuellen Kundenanforderungen.

In der Maschinensteuerung ist ein effizientes Motormanagement untergebracht. Das Service-Diagnosesystem WIDIAG mit genormter Schnittstelle dient WIRTGEN Servicetechnikern zur gezielten Schnelldiagnose auf der Baustelle. Zudem unterstützt das WIRTGEN Telematiksystem WITOS FleetView beim Flottenmanagement, bei der Positions- und Zustandskontrolle sowie bei Wartungs- und Diagnoseprozessen. Kurzum: Es macht den täglichen Einsatz noch effizienter.



2-3 | Die hochwertige Maschinensteuerung garantiert absolute Geradeausfahrt wie auch präzise Kurvenfahrt.

4 | Separate Ventile an allen Fahrwerken für hochpräzise Ansteuerung von Höhenverstellung und Lenkung.

Exaktes Fahrverhalten in jedem Einsatz

PRÄZISER BETONEINBAU GARANTIERT

Dank seines intelligenten elektronischen Lenk- und Steuerungssystems erfüllt der SP 15/SP 15i alle Voraussetzungen für exaktes Fahrverhalten und damit für präzisen Betoneinbau. Insbesondere im Kurvenbereich spielt der Gleitschalungsfertiger seine Stärken aus. Dort sorgt die praxisbewährte Ackermann-Lenkung für exaktes Fahrverhalten und folglich für beste Betonqualität. Computerunterstützt variiert das Lenksystem in Kurvenfahrten die Geschwindigkeit der einzelnen Fahrwerke, so dass der SP 15/SP 15i stets millimetergenau den vorgegebenen Referenzen folgt. Zusätzlich wird die Lenkwellstellungen aller Fahrwerke – jeweils abhängig von Betonierradius und Maschinengeometrie – vollaumatisch angepasst. Unschlagbar!

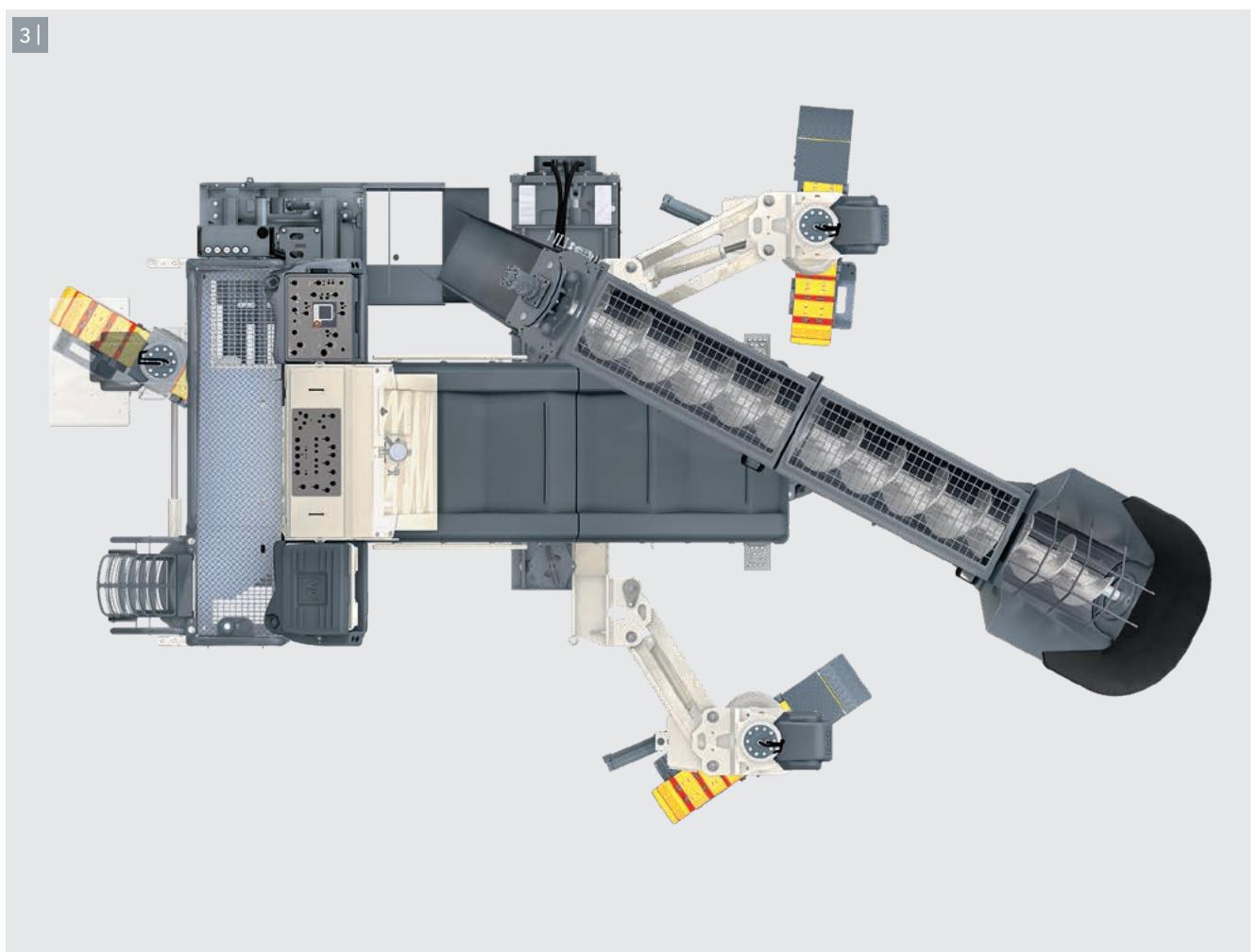
Der SP 15/SP 15i ermöglicht die Herstellung von Kurvenprofilen mit minimalem Radius von nur 500 mm. Die hochpräzise Ansteuerung der Fahrmotoren garantiert selbst bei Minimalgeschwindigkeit ruckfreies Fahren. In Kurven verhindert das Steuerungssystem das Durchdrehen der Fahrketten bei optimaler Traktion.

Dank zusätzlicher Lenkmodi – Crab und Coordinated – lässt sich der Gleitschalungsfertiger problemlos rangieren und manövrieren.

1 | Der SP 15/SP 15i erlaubt leitdrahtlos einen Einbauradius von 500 mm – oder noch kleiner.

1 |





Neueste Motortechnik

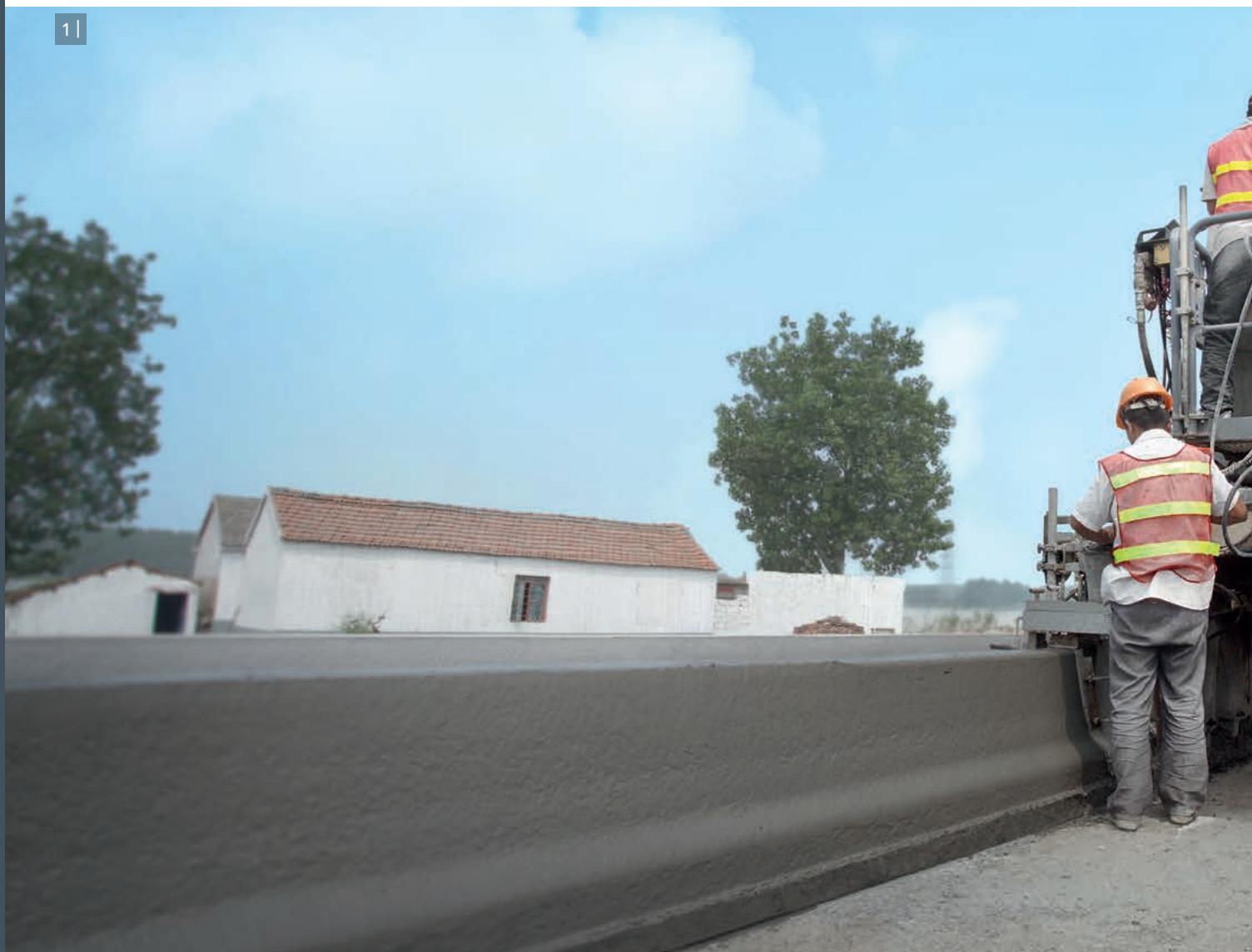
DIE WIRTSCHAFTLICHE DIESELMOTORSTEUERUNG

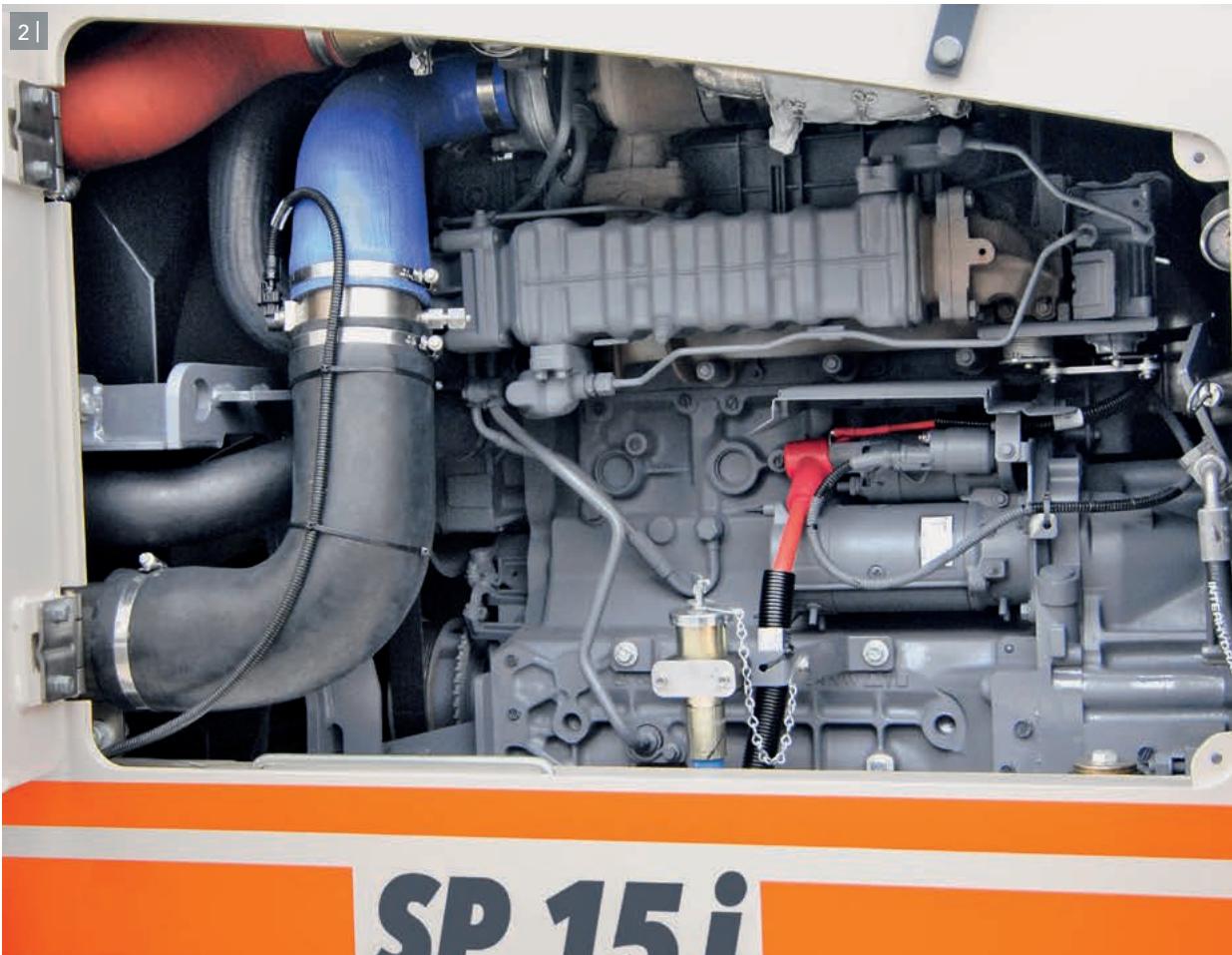
Die integrierte ECO-Mode-Dieselmotorsteuerung reduziert den Kraftstoffverbrauch des SP 15/SP 15i auf ein Minimum. Bei Aktivierung des ECO-Mode passt die Steuerung die Motordrehzahl dem Leistungsbedarf entsprechend automatisch an. So ist die Drehzahl bei langsamer Fahrt nur gering, bei erhöhtem Tempo wird sie nach oben angepasst. Hohe bzw. maximale Drehzahl ist erst bei schneller Fahrt, Betrieb mit Trimmer oder mit Vibration erforderlich. So erkennt der ECO-Mode jede Arbeitssituation ohne Eingriff des Bedieners und passt die Motordrehzahl den jeweils erforderlichen Maschinenfunktionen optimal an.

1 | Dank ECO-Mode arbeitet der leistungsstarke Motor des SP 15/SP 15i stets im optimalen Leistungs- und Drehmomentbereich.

Das bedarfsorientierte Motormanagement garantiert damit geringen Dieselverbrauch, niedrige Geräuschemissionen sowie geringe Betriebskosten.

Die Motortechnik des SP 15 erfüllt die Abgasgesetze bis EU Stage 3a/US Tier 3. Der SP 15i mit modernster Motortechnik für niedrigste Umweltemissionen erfüllt die strengen Anforderungen der Abgasstufe EU Stage 4/US Tier 4f.





AutoPilot 2.0 - wirtschaftliche, leitdrahtlose Maschinensteuerung

EFFEKTIVER ARBEITEN

Für kleine Dienstleistungsunternehmen sind die gängigen 3D-Maschinensteuerungssysteme zum Einbau monolithischer Profile mittels Gleitschalungsfertiger oftmals nicht rentabel. In der Regel liegt dies an den hohen Anschaffungskosten, am täglichen Betreuungsaufwand sowie am notwendigen Umgang mit digitalen Modelldaten.

Mit dem eigenentwickelten AutoPilot 2.0 gibt WIRTGEN Kunden eine innovative und wirtschaftliche Alternative an die Hand, die die genannten Nachteile nicht aufweist.

Das auf GNSS (Global Navigation Satellite System) basierende System ist exakt auf den

SP 15/SP 15i zugeschnitten und dient zum automatischen Einbau von beliebigen Offset- und Inset-Profilen wie z.B. Betonschutzwänden auf Autobahnen oder Bordsteinen von Verkehrsinseln.

Notwendig sind lediglich ungestörter Empfang ausreichend vieler Satelliten sowie geschulter Umgang mit dem System samt Field-Rover-Lotstab. Über ein robustes Tablet mit eigenentwickelter Software am Field Rover werden relevante Objektpunkte eingelernt. Daraus errechnet sich ein für die Gleitschalungstechnik optimierter, virtueller Leitdraht unter Berücksichtigung örtlicher Gegebenheiten.

1 | Per AutoPilot 2.0 werden monolithische Profile leitdrahtlos eingebaut.

2 | Der Field Rover dient zur Aufnahme von Messpunkten und Durchführung von Kontrollmessungen.

3 | Nach erfolgreicher Berechnung und Prüfung des virtuellen Leitdrahts wird das Tablet in die zugehörige Dockingstation am Fertiger eingeklickt.

1 |



Im Gegensatz zu konventionellen 3D-Systemen wird das digitale Datenmodell vor Ort auf der Baustelle erzeugt. Nach Befestigung des Tablets auf dem Fahrstand des Fertigers können die gespeicherten Vorgaben ohne weitere Zwischenschritte ausgeführt werden. Der Bediener behält jedoch die volle Kontrolle und kann jederzeit in den selbsttägigen Fertigungsprozess eingreifen. Auch der Datenimport mit einzigartigen Prüf- und intuitiven Editierfunktionen ist möglich.

Großer Vorteil des Systems: Aufwändiges Vermessen, Aufspannen und Demontieren von Leitdrähten entfallen genauso wie das Erstellen eines geodätischen Datenmodells.





1 |

1 | WIRTGEN-spezifische Abnahmeverfahren sorgen für hohe Anwendungssicherheit der verschiedenen 3D-Steuerungen.

Hochpräzise 3D-Steuerung

PROFILEINBAU NACH MASS

Leitdrahtlosen Steuerungen gehört beim professionellen Betoneinbau die Zukunft. Hauptvorteil von 3D-Steuerungen - neben der präzisen Einbaugenaugigkeit - ist das wesentlich preiswertere Erstellen der digitalen Geländemodelle gegenüber dem Vermessen und Setzen von Leitdrähten. Unser SP 15/SP 15i ist darauf vorbereitet: Dank einer integrierten Standard-Schnittstelle kann er alternativ zum AutoPilot 2.0 problemlos mit einem modernen, externen 3D-System ausgerüstet werden.

In sorgfältigen Abnahmeverfahren haben wir die Kompatibilität des SP 15/SP 15i mit 3D-Steuerungen der führenden Anbieter getestet und so für hohe Einsatzsicherheit gesorgt. Darüber hinaus arbeiten unsere eigenen Spezialisten an der kontinuierlichen Perfektionierung der Systeme.

2 |



Einzigartige Querneigungsregelung

FÜR PERFEKTE EINBAUQUALITÄT

Die von WIRTGEN auf Basis des „Rapid-Slope“-Sensors entwickelte elektronische Querneigungsregelung garantiert perfekte Einbauergebnisse.

Dank optimierter Regelungstechnik erreicht die innovative Querneigungsregelung bisher unerreichte Präzision und Dynamik. Deutlich kürzere Maschinenreaktionszeiten spiegeln sich in exakter Betoneinbauqualität wider.

Die WIRTGEN Querneigungsregelung gleicht Erschütterungen, Vibrationen sowie Unebenheiten im Boden schnell und zuverlässig aus.

1-2 | Vorgegebene Querneigungen werden exakt eingehalten.



2 |





Topfit auch

für schwierige Jobs.



Die täglichen Herausforderungen beim Betoneinbau. Unverrückbare Hindernisse, enge Platzverhältnisse. Problematischer Untergrund, schwierige Betonversorgung. Individuell und leistungsstark gelöst mit dem innovativen WIRTGEN SP 15/SP 15i. Anpassungsfähigkeit par excellence. An x-beliebige Baustellenbedingungen. Zum Beispiel mit dem vollmodularen Maschinenaufbau oder der flexiblen Betoniereinheit. Professionelle Systeme, die jeden Einsatz zum Erfolg führen. Der SP 15/SP 15i - und die Bauwelt ist in Ordnung.



1 |

1 | **Gewandte Drehungen um die eigene Achse dank der drei lenkbaren Kettenfahrwerke.**

Maschinenstabilität auch in schwierigen Einsätzen

MODULAR ERWEITERBARER MASCHINENRAHMEN

Wer schon einmal mit Gleitschalungsfertigern gearbeitet hat, der weiß zuverlässige Anpassungsfähigkeit an schwierige Baustellengegebenheiten zu schätzen. Der SP 15/SP 15i bietet einen vollmodularen Maschinenaufbau. So ist die Anordnung der Kettenfahrwerke extrem flexibel ausgelegt, um dem Kleinfeinfinger stets optimale Stabilität zu verleihen. Auch Gleitschalung und Betonzuführung können nach Bedarf an die jeweilige Situation angepasst werden. Zudem lässt sich der

SP 15/SP 15i einfach umbauen und mühelos mit zusätzlichen Komponenten zur Lösung komplexer, kundenspezifischer Anwendungen erweitern. Und auch das Nachrüsten von Kundenoptionen ist dank Standard-Schnittstellen jederzeit möglich.

Für eine optimale Baustellenanpassung sind die beiden vorderen Kettenfahrwerke hydraulisch weit schwenkbar konzipiert. Zusätzliche Flexibilität auf der Baustelle bietet das hintere, mechanisch oder hydraulisch verschiebbare Kettenfahrwerk.



2 | Das hintere Fahrwerk kann nach außen teleskopiert werden...

3 | ... und so mit hoher Stabilität der Maschine möglichst nahe am Einbauprofil entlangfahren.

4 | Per Schalter lässt sich die Spurweite der beiden vorderen Kettenfahrwerke über ausfahrbare Schwenkkarne einstellen.



1 + 4 | Der SP 15/SP 15i wird wahlweise mit Förderband oder Förderschnecke ausgestattet.

Kontinuierliche Betonzufuhr für hohe Tagesleistungen

FLEXIBILITÄT IST TRUMPF

Die zuverlässig gleichmäßige Materialversorgung vom Fahrnischer in die Gleitschalung ist eines der entscheidenden Kriterien für den erfolgreichen monolithischen Profileinbau. Zu diesem Zweck ist der SP 15/SP 15i wahlweise mit Förderschnecke, Förderband oder hydraulisch faltbarem Förderband zur Verkürzung der Transportlänge ausgerüstet. Alle Varianten sind je nach Baustellengegebenheiten flexibel hydraulisch verstellbar: in Längsrichtung, im Steigungswinkel sowie drehbar, um die Schalung auf der rechten oder linken Seite zu beschicken. Gegenüber dem Förderband lässt sich die Förderschnecke mit bis zu 45° erheblich steiler stellen.

Zudem kann die Förderschnecke größere Betonmengen zweckmäßig als Puffer bevorraten.

Dank hoher Betonbevorratung der Förderschnecke muss der Einbauvorgang z.B. beim Wechsel der Fahrnischer nicht immer unterbrochen werden.

Für ein Förderband sprechen hohe Fördergeschwindigkeit, gute Zugänglichkeit sowie einfache und schnelle Reinigung.



Die Gleitschalung nach Bedarf positionieren

MONTAGE RECHTS ODER LINKS

Der SP 15/SP 15i garantiert maximale Flexibilität bei jedem Einsatz. Um verschiedenen Baustellenanforderungen stets optimal zu genügen, kann die Gleitschalung rechts oder links an der Maschine angebracht werden. Verkehrsbehinderungen sind somit nur gering, da sich SP 15/SP 15i und Betonmischer jederzeit in Verkehrsflussrichtung bewegen können.

1-2 | Die Gleitschalung lässt sich hydraulisch um bis zu 700 mm nach außen teleskopieren.

3 | Das Schnellwechselsystem ermöglicht den schnellen Gleitschalungswechsel auf der Baustelle.

Per hydraulisch teleskopierbarer Aufhängung lässt sich die Schalung seitlich verschieben – für einen Profileinbau inner- oder außerhalb der Maschinenabmessungen. Die Höhenverstellung erfolgt über die Fahrwerke: Die Profileinbauhöhe beträgt maximal 1.300 mm – einmalig in dieser Leistungsklasse.

Das hydraulisch betätigtes Schnellwechselsystem ermöglicht den zeitsparenden Austausch von Bordstein-/Rinnenprofilen ohne großen Kraftaufwand.



4 |



5 |



4 | Hydraulische Hubverstellung um bis zu 1.000 mm (zusätzlich mechanisch: 280 mm).

5 | Die Gleitschaltung ist wahlweise rechts oder links montierbar - der Umbau erfolgt in kürzester Zeit.

Perfekte Vorbereitung des Untergrunds per Trimmer

1 | Über Hydraulikzylinder ist der Trimmer vielseitig verstellbar.



2 | Der Trimmer ebnet den zuvor verfestigten Untergrund ...



3 | ... bis zu einer Arbeitstiefe von 150 mm optimal vor.

EBENER UNTERGRUND FÜR OPTIMALEN EINBAU

Die Konstruktion der Trimmerwalze basiert auf unserer in Jahrzehnten erworbenen, einzigartigen Kompetenz auf dem Gebiet der Schneidtechnologie. Der wendelförmig mit Fräsmesserlängen besetzte Trimmer ebnet unzureichend planen Boden und garantiert einen einheitlichen Profileinbau. Der direkt vor der Gleitschalung positionierte Trimmer lässt sich

in Höhe und Querneigung verstehen sowie seitlich teleskopieren. Aufbauend auf einer Basisbreite von 600 mm kann die Einheit stufenweise bis maximal 1.600 mm verbreitert werden.

Individuelle Sonderlösungen wie z.B. ein nach außen fördernder Trimmer sind ebenso umsetzbar.





1 |

1 | Transport per
Tieflader –
das passt!

Durchdachtes Transportkonzept

OPTIMIERTE MASCHINENABMESSUNGEN

Dank seiner Wendigkeit und kompakt optimierten Maschinenabmessungen lässt sich der SP 15/SP 15i schnell verladen und transportieren. Der Aufwand für den Maschinenumbau beim Transport ist minimal. Gleitschallungen mit geringer Profilbreite müssen nicht demontiert werden, sondern können beim Transport an der Maschine verbleiben.

Im eingefahrenen Zustand der Gleitschalung genügt der Fertiger dann gesetzlichen Regelungen bezüglich der Gesamtbreite. Und mit Faltband ausgerüstet ist der SP 15/SP 15i auch mit kleinen Transportfahrzeugen gut zu transportieren.

2 | Kompakte
Baumaße: Die nach
innen teleskopierte,
schmale Schalung
bleibt beim Trans-
port montiert.



3 | In faltbarer Aus-
führung lässt sich
das Förderband
hydraulisch
einklappen.



Technische Daten

	SP 15	SP 15i
Anwendungsbereich	Offset	
Betonzuführung		
Förderband	Länge: 4.900 mm, Gurtbreite: 600 mm	
Faltbares Förderband (Option)	Länge: 5.500 mm, Gurtbreite: 600 mm	
Förderschnecke (Option)	Länge: 4.600 mm, Durchmesser Schnecke: 400 mm	
Betonschalung		
Anordnung	Links/Rechts	
Schalung seitlich verschiebbar	700 mm	
Höhenverstellung für Schalung (Option)	400 mm	
Max. Schalungshöhe	1.300 mm* ¹	
Max. Schalungsbreite	1.800 mm* ¹	
Vibration		
Anschlüsse für hydraulische Vibration	5	
Anschlüsse für elektrische Vibration (Option)	5	
Trimmer (Option)		
Standardbreite	600 mm	
Max. Breite	1.600 mm* ²	
Arbeitstiefe	0 - 150 mm	
Schnittkreisdurchmesser	500 mm	
Maximaler Hub	775 mm	
Hydraulische Höhenverstellung	400 mm	
Mechanische Höhenverstellung	375 mm	
Trimmer seitlich verschiebbar	1.300 mm	
Motor		
Motorhersteller	Deutz	Deutz
Typ	TCD 2012 L04 2V AG3	TCD 4.1 L4
Kühlung	Wasser	Wasser
Anzahl der Zylinder	4	4
Nennleistung bei 2.100 min ⁻¹	92 kW/123 HP/125 PS	95 kW/127 HP/129 PS
Hubraum	4.040 cm ³	4.040 cm ³
Kraftstoffverbrauch Vollast	23,7 l/h	25 l/h
Kraftstoffverbrauch Baustellenmix	10,6 l/h	11,2 l/h
Abgasstufe	EU Stage 3a/US Tier 3	EU Stage 4/US Tier 4f
Elektrische Anlage		
Spannungsversorgung	24 V	

*¹ = Andere Offsetgeometrie und Sonderanwendung auf Anfrage

*² = Sonderbreiten auf Anfrage möglich

	SP 15	SP 15i
Füllmengen		
Kraftstoff		220 l
AdBlue®/DEF* ³	-	20 l
Hydrauliköl		220 l
Wasser	220 l	160 l
Zusatzwassertank		290 l
Fahreigenschaften		
Arbeitsgeschwindigkeit		0-15 m/min
Fahrgeschwindigkeit		0-35 m/min
Kettenlaufwerke		
Anzahl		3
Anordnung		2 x vorne / 1 x hinten
Abmessungen (L x B x H)		1.340 mm x 260 mm x 550 mm
Höhenverstellung der Maschine		
Hydraulische Höhenverstellung		1.000 mm
Mechanische Höhenverstellung		280 mm
Transportabmessungen (L x B x H)*⁴		
Basismaschine ohne Betonzuführung		5.400 mm x 2.400 mm x 2.650 mm
Basismaschine mit Förderband		7.300 mm x 2.550 mm x 2.750 mm
Basismaschine mit faltbarem Förderband		6.700 mm x 2.550 mm x 2.950 mm
Basismaschine mit Förderschnecke		6.750 mm x 2.500 mm x 2.800 mm
Förderband ohne Schüttte		5.500 mm x 1.050 mm x 680 mm
Faltbares Förderband ohne Schüttte		6.200 mm x 1.050 mm x 930 mm
Förderschnecke ohne Schüttte		5.100 mm x 1.150 mm 1.000 mm
Trimmer		2.200 mm x 800 mm x 1.680 mm
Maschinengewichte*⁵		
Eigengewicht Basismaschine mit Förderband		9.800 kg
Betriebsgewicht, CE* ⁶ Basismaschine mit Förderband		10.350 kg
Max. Einsatzgewicht, vollgetankt, mit Trimmer, Förderschnecke ohne Schalung		12.950 kg
Trimmer, Arbeitsbreite 600 mm		1.100 kg
Förderband		850 kg
Faltbares Förderband		920 kg
Förderschnecke		1.300 kg

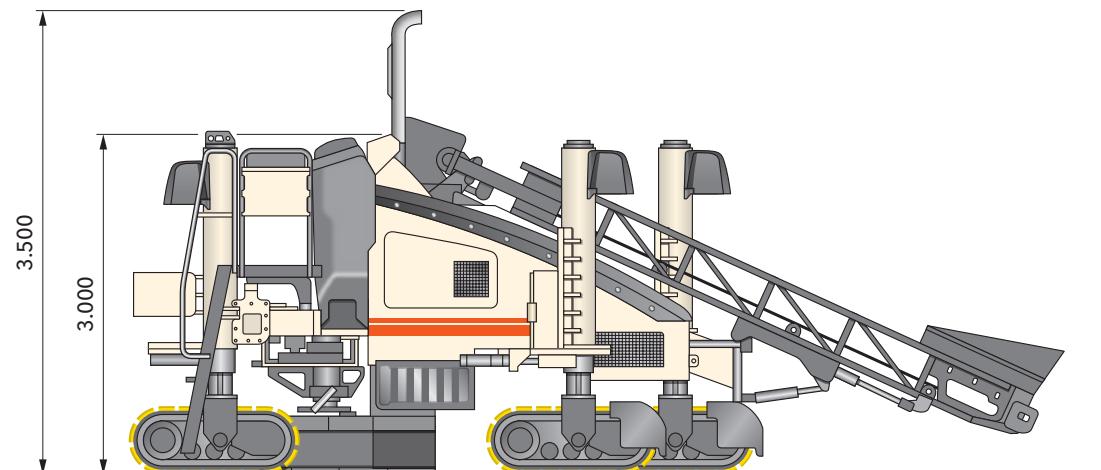
*³ = AdBlue® ist eine eingetragene Marke des Verbands der Automobilindustrie (VDA) e. V.

*⁴ = Alle Angaben sind min. Angaben ohne angebaute Offset-Schalung

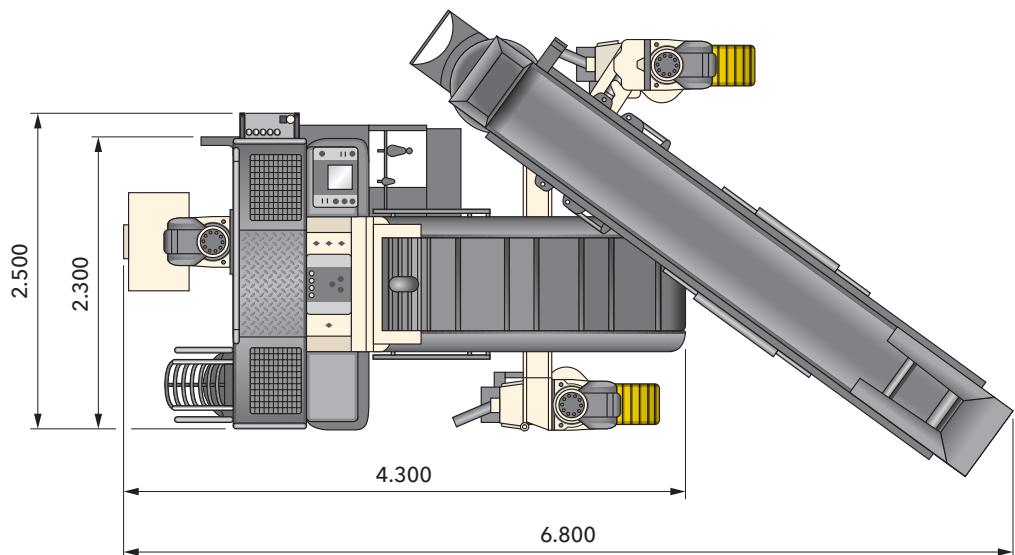
*⁵ = Gewichte sind abhängig von der jeweiligen Ausstattung und Arbeitsbreite

*⁶ = Maschinengewicht, halbes Gewicht aller Betriebsstoffe, Maschinenbediener (75 kg), Bordwerkzeug, keine Zusatzoptionen

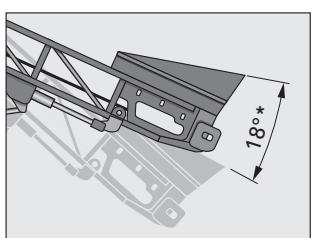
Abmessungen



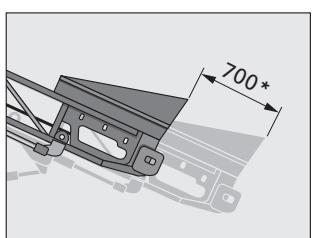
Arbeitsrichtung



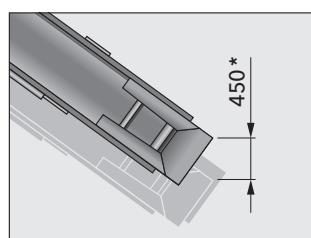
Neigung des Förderbands



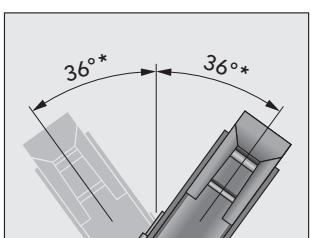
Längsverschiebung des Förderbands



Querverschiebung des Förderbands



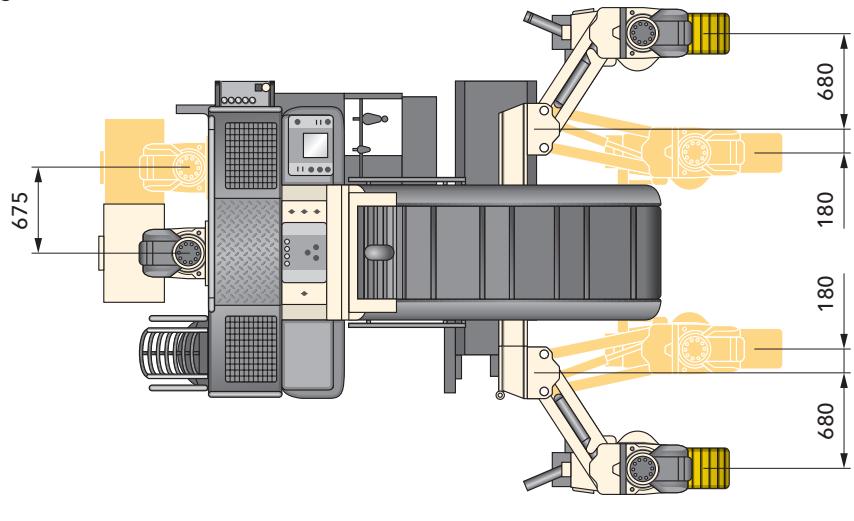
Drehung des Förderbands



Abmessungen in mm

* = Angaben gelten auch für Förderschnecke

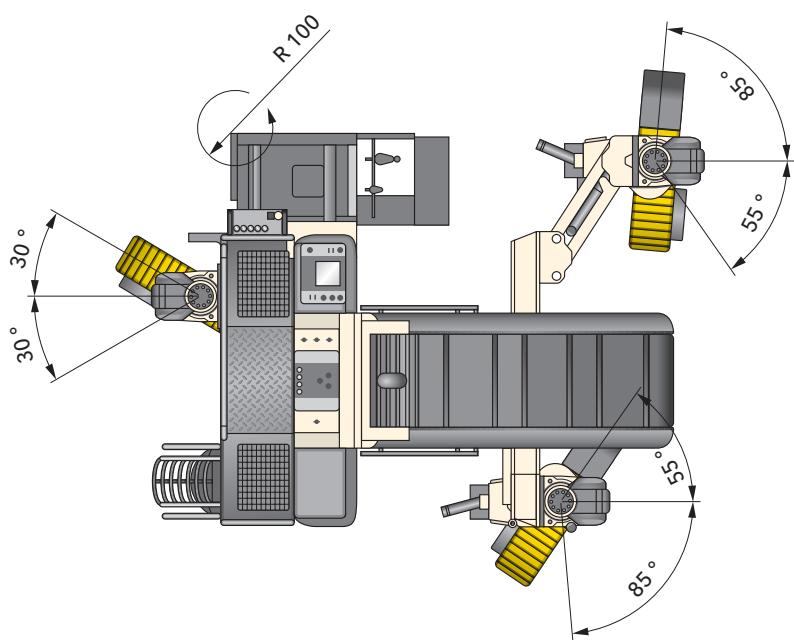
Anordnung der Kettenfahrwerke
und Zusatzausstattung



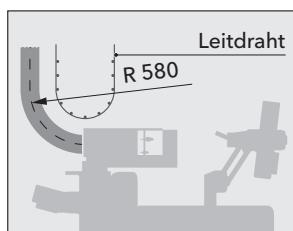
Arbeitsrichtung



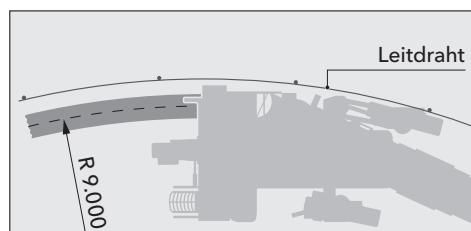
Rangierradius



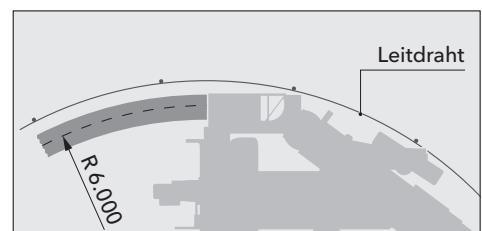
Praktisch anwendbarer
Einbauradius



Einbauradius am Leitdraht, Offset-Schalung
eingefahren



Einbauradius am Leitdraht, Offset-Schalung
ausgefahren



Abmessungen in mm

Standardausstattung

	SP 15	SP 15i
Basismaschine		
Kraftstofftank, 220 l	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Hydrauliköltank, 220 l	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Elektrisches System (24 V)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Eine durch Druck und Förderstrom geregelte Hydraulikpumpe im offenen Kreis für den Antrieb der Kettenlaufwerke	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Eine durch Druck und Förderstrom geregelte Hydraulikpumpe im offenen Kreis für den Antrieb der hydraulischen oder elektrischen Rüttler	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Eine druckgeregelte Hydraulikpumpe im offenen Kreis für alle Zylinderfunktionen	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Eine proportional gesteuerte Hydraulikpumpe, geschlossener Kreis, für den Antrieb von Förderschnecke oder Förderband	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Hauptrahmen und Höhenverstellung		
Stabiler Rahmen zur Aufnahme von zwei Fahrwerken vorne und einem Fahrwerk hinten	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Fahrwerk und Fahrwerksanbindungen		
Drei hydraulisch angetriebene Kettenlaufwerke, 1,34 m lang; Getriebeübersetzung 1:42; einschließlich Abschleppvorrichtung	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Einbaugeschwindigkeit stufenlos einstellbar von 0 - 15 m/min	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Transportgeschwindigkeit stufenlos einstellbar von 0 - 35 m/min	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Drei Nivellierungs-Hydraulikzylinder mit 1,00 m Hub	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Das hintere Kettenlaufwerk ist entlang der hinteren Aufhängung verschiebbar, um so die günstigste Position für die jeweilige Anwendung zu wählen	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Ausführung mit einer starren und einer schwenkbaren vorderen Fahrwerksanbindung (Parallelogrammarm)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Drei Kettenlaufwerke mit 3-Steg-Bodenplatten, Stahl	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

= Standardausstattung

= Standardausstattung, wahlweise ersetzbar durch optionale Ausstattung

= Optionale Ausstattung

	SP 15	SP 15i
Maschinensteuerung, Nivellierung und Lenkung		
Digitales Steuerungssystem mit LCD-Display, welches dem Bediener anhand eines Menüs alle erforderlichen Informationen anzeigt und Parametereinstellungen für z.B. die freie Wahl von Fremdsprachen (D/GB/F/E/NL) ermöglicht	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Proportionale elektrohydraulische Nivellierung und Lenkung durch SPS-System einschließlich zwei Nivellierungssensoren, zwei Lenksensoren und einem Neigungssensor	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Sensoraufhängungen, in Höhe und Reichweite einstellbar	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Vibration		
Hydraulischer Rüttlerantrieb für bis zu 5 Rüttler	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2x gerade Rüttler D66, hydraulisch angetrieben	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Betonzuführung		
Förderband 4,90 m x 0,60 m mit reversiblem Hydraulikantrieb, hydraulisch verstellbar	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Stahl-Schütte	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Betonausrüstung für Offseteinbau		
An der Maschine können die Offsetschalungen an der linken oder rechten Seite angebaut werden	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Die Aufhängung kann um 0,70 m je Seite nach außen teleskopiert werden	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Offset-Schalung bis 0,60 m Breite und max. 0,40 m Höhe	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sonstiges		
Wassertank mit 220 l Fassungsvermögen und Zusatzwassertank mit 290 l Fassungsvermögen	<input checked="" type="checkbox"/>	—
Wassertank mit 160 l Fassungsvermögen und Zusatzwassertank mit 290 l Fassungsvermögen	—	<input checked="" type="checkbox"/>
Maschinenseitige Vorrüstung für die Installation der Control Unit für WITOS FleetView	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Europäische Baumusterzertifizierung, EuroTest-Zeichen und CE-Konformität	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Lackierung Standard Cremeweiß RAL 9001	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
WITOS FleetView - professionelle Telematiklösung zur Maschineneinsatz- und Serviceoptimierung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Beleuchtungspaket mit 3 Halogen-Arbeitsscheinwerfern, 24 V	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

= Standardausstattung

= Standardausstattung, wahlweise ersetzbar durch optionale Ausstattung

= Optionale Ausstattung

Optionale Ausstattung

	SP 15	SP 15i
Fahrwerk und Fahrwerksanbindungen		
Ausführung mit einer starren (Distanzstück) und einer schwenkbaren vorderen Fahrwerksanbindung (Parallelogrammarm)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zwei schwenbare vordere Fahrwerke (Parallelogrammarme)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Drei Kettenlaufwerke mit Polyurethan-Bodenplatten	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Hydraulische Verschiebemöglichkeit für das hintere Fahrwerk	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Maschinensteuerung, Nivellierung und Lenkung		
Schlittschuhtaster, 2 Stück	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Dritter Höhen- und Lenksensor für enge Kurvenfahrten	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vorrüstung für 3D-Nivellierung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
AutoPilot 2.0 (868–870 MHz) mit Field Rover	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
AutoPilot 2.0 (902–928 MHz) mit Field Rover	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Schulung für AutoPilot 2.0	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Lasersender für AutoPilot 2.0, inklusive Stativ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Laserempfänger für AutoPilot 2.0	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ultraschallsensor für AutoPilot 2.0	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Totalstation Leica iCON robot 50 für AutoPilot 2.0	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zusätzlicher Tablet-Computer mit Koffer für AutoPilot 2.0	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vibration		
Elektrischer Rüttlerantrieb mit 10-kVA-Generator für bis zu 5 Rüttler	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2x gebogene Rüttler D66, hydraulisch angetrieben	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2x gerade Rüttler D66, elektrisch angetrieben	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2x gebogene Rüttler D66, elektrisch angetrieben	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Gerader Rüttler D66, hydraulisch angetrieben	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Gebogener Rüttler D66, hydraulisch angetrieben	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Gerader Rüttler D66, elektrisch angetrieben	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Gebogener Rüttler D66, elektrisch angetrieben	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Betonzuführung		
Förderband 5,50 m x 0,60 m, faltbar, mit reversiblem Hydraulikantrieb, komplett hydraulisch verstellbar	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Förderschnecke 4,60 m x 0,40 m mit reversiblem Hydraulikantrieb, hydraulisch verstellbar	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Stahl-Gummi-Schüttte	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Betonausrüstung für Offseteinbau		
Offset-Schalung von 0,60 m bis 1,20 m Breite und max. 0,40 m Höhe	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Offset-Schalung von 1,20 m bis 1,80 m Breite und max. 0,40 m Höhe	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Offset-Schalung bis 0,90 m Höhe und max. 0,60 m Fußbreite, inklusive Trichter	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Offset-Schalung bis 1,20 m Höhe und max. 0,60 m Fußbreite, inklusive Trichter	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Geteilte Offset-Schalung bis 0,60 m Breite und max. 0,40 m Höhe	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Geteilte Offset-Schalung von 0,60 m bis 1,20 m Breite und max. 0,40 m Höhe	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

= Standardausstattung

= Standardausstattung, wahlweise ersetzbar durch optionale Ausstattung

= Optionale Ausstattung

	SP 15	SP 15i
Betonausrüstung für Offseteinbau		
Unterteil für geteilte Offset-Schalung (AV) bis 0,60 m Breite (max. 0,40 m hoch)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Unterteil für geteilte Offset-Schalung (AV) von 0,60 m bis 1,20 m Breite (max. 0,40 m hoch)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ein Satz Hydraulikkomponenten zum Teleskopieren der Offset-Schalungsaufhängung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Höhenadapter für geteilte Offset-Schalungen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Höhenverstellbare Aufhängung mit 0,40 m Hub für geteilte Offset-Schalung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Hydraulisches Schnellwechselsystem für Offset-Schalung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zusätzliche Adapterplatte für Schnellwechselsystem	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ein Satz Hydraulikkomponenten zur Verstellung der Seitenschalung einer Offset-Schalung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Offset Trimmer		
Trimmer, Basisbreite 0,60 m, Anbau links	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Trimmer, Basisbreite 0,60 m, Anbau rechts	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Trimmer - Verbreiterung, 0,20 m breit, Anbau links	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Trimmer - Verbreiterung, 0,40 m breit, Anbau links	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Trimmer - Verbreiterung, 0,20 m breit, Anbau rechts	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Trimmer - Verbreiterung, 0,40 m breit, Anbau rechts	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fahrstand		
Wetterschutzschild für Fahrstand	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sonstiges		
Lackierung in einer Sonderfarbe (RAL)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Lackierung in zwei Sonderfarben (RAL)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Lackierung in maximal zwei Sonderfarben mit Unterbau in Sonderfarbe (RAL)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Hochleistungs-Beleuchtungspaket mit 3 LED-Arbeitsscheinwerfern, 24 V	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Hochdruckreiniger	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Großes Staufach am Maschinenheck	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Drahtspannssystem, komplett mit 1.000 m Stahlseil	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zweite Spannwinde zur Nivellierung der Maschine über zwei Stahlseile	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Drahtspannssystem, komplett mit 4 x 300 m Nylonseil	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kurven-Kit, Fiberglasstab als Leitdrahtersatz in Kurven unterschiedlicher Radien	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Inbetriebnahme Tagessatz	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

= Standardausstattung

= Standardausstattung, wahlweise ersetzbar durch optionale Ausstattung

= Optionale Ausstattung



WIRTGEN

WIRTGEN GmbH

Reinhard-Wirtgen-Str. 2 · 53578 Windhagen · Deutschland
Telefon: +49 (0)26 45/131-0 · Telefax: +49 (0)26 45/131-392
Internet: www.wirtgen.de · E-Mail: info@wirtgen.de

